

AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING

mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kazakstan om ändring av avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Kazakstan om handel med textilprodukter, paraferat i Bryssel den 15 oktober 1993 och senast ändrat genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 29 november 1999

A. Skrivelse från Europeiska unionens råd

1. Jag får härmed hänvisa till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Kazakstan om handel med textilprodukter, paraferat den 15 oktober 1993 och senast ändrat genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 29 november 1999 (nedan kallat "avtalet").
2. Med hänsyn till att avtalet löper ut den 31 december 2003 och i enlighet med artikel 20.4 i avtalet föreslår Europeiska gemenskapen en förlängning av avtalets giltighet med en period om ett år, under förutsättning att följande ändringar och villkor antas:
 - 2.1 Bilaga I, i vilken anges de produkter som avses i artikel 1 i avtalet, skall ersättas med tillägg 1 till denna skrivelse.
 - 2.2 Andra och tredje meningen i artikel 20.1 i avtalet skall ersättas med följande:

"Det skall tillämpas till och med den 31 december 2004."
 - 2.3 Textilkategorierna 1, 3, 4, 5, 6, 7 och 8 skall inte omfattas av det system med dubbelkontroll som avses i artikel 2.3 i avtalet och beskrivs i protokoll A. Om importen av textilprodukter inom dessa kategorier under ett visst år överstiger de satser som anges i artikel 5.2 i avtalet kommer systemet med dubbelkontroll automatiskt att återinföras för dessa kategorier.
3. Om Republiken Kazakstan skulle bli medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) innan avtalet löper ut skall bestämmelserna i artikel 2.2–2.5 och artiklarna 3, 6, 7, 8, 9, 11–19, protokoll A, protokoll B, protokoll C, godkänt protokoll nr 1, godkänt protokoll nr 2, godkänt protokoll nr 3 och godkänt protokoll nr 4 fortsätta att gälla som administrativa arrangemang i den mening som avses i artikel 2.17 i WTO-avtalet om textil och konfektion.
4. Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar det ovanstående. Om så är fallet kommer denna skrivelse med tillhörande tillägg tillsammans med Er skrivelse om godtagande att utgöra ett avtal genom skriftväxling som träder i kraft den första dagen i månaden efter den dag då parterna underrättat varandra om att de rättsliga förfaranden som krävs för detta har avslutats. I avvaktan på att så sker skall avtalet tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2004, under förutsättning att det tillämpas ömsesidigt.

Med utmärkt högaktning

På Europeiska unionens råds vägnar

Tillägg 1

Bilaga I till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Kazakstan om handel med textilprodukter, paraferat den 15 oktober 1993, som innehåller kategori- och varubeskrivningar för textilprodukter, skall ersättas med bilaga I till förordning (EEG) nr 3030/93⁽¹⁾. Utan att det påverkar tillämpningen av reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, skall varubeskrivningens lydelse endast anses vara vägledande, eftersom det är KN-numren som ligger till grund för bestämningen av vilka produkter som ingår i varje kategori i den bilagan. Om ett KN-nummer föregås av beteckningen "ex" innebär detta att KN-numret och den motsvarande varubeskrivningen ligger till grund för bestämningen av vilka produkter som ingår i varje kategori.

⁽¹⁾ Under 2002 offentliggjordes denna bilaga i EGT L 357 av den 31 december 2002.

B. Skrivelse från Republiken Kazakstans regering

Jag får härmed bekräfta mottagandet av Er skrivelse av den... med följande lydelse:

- ”1. Jag får härmed hänvisa till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Kazakstan om handel med textilprodukter, paraferat den 15 oktober 1993 och senast ändrat genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 29 november 1999 (nedan kallat 'avtalet').
2. Med hänsyn till att avtalet löper ut den 31 december 2003 och i enlighet med artikel 20.4 i avtalet föreslår Europeiska gemenskapen en förlängning av avtalets giltighet med en period om ett år, under förutsättning att följande ändringar och villkor antas:
 - 2.1 Bilaga I, i vilken anges de produkter som avses i artikel 1 i avtalet, skall ersättas med tillägg 1 till denna skrivelse.
 - 2.2 Andra och tredje meningen i artikel 20.1 i avtalet skall ersättas med följande:
'Det skall tillämpas till och med den 31 december 2004.'
 - 2.3 Textilkategorierna 1, 3, 4, 5, 6, 7 och 8 skall inte omfattas av det system med dubbelkontroll som avses i artikel 2.3 i avtalet och beskrivs i protokoll A. Om importen av textilprodukter inom dessa kategorier under ett visst år överstiger de satser som anges i artikel 5.2 i avtalet kommer systemet med dubbelkontroll automatiskt att återinföras för dessa kategorier.
3. Om Republiken Kazakstan skulle bli medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) innan avtalet löper ut skall bestämmelserna i artikel 2.2–2.5 och artiklarna 3, 6, 7, 8, 9, 11–19, protokoll A, protokoll B, protokoll C, godkänt protokoll nr 1, godkänt protokoll nr 2, godkänt protokoll nr 3 och godkänt protokoll nr 4 fortsätta att gälla som administrativa arrangemang i den mening som avses i artikel 2.17 i WTO-avtalet om textil och konfektion.
4. Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar det ovanstående. Om så är fallet kommer denna skrivelse med tillhörande tillägg tillsammans med Er skrivelse om godtagande att utgöra ett avtal genom skriftväxling som träder i kraft den första dagen i månaden efter den dag då parterna underrättat varandra om att de rättsliga förfaranden som krävs för detta har avslutats. I avvaktan på att så sker skall avtalet tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2004, under förutsättning att det tillämpas ömsesidigt.

Med utmärkt högaktning”

Jag får härmed bekräfta att min regering samtycker till innehållet i Er skrivelse.

Med utmärkt högaktning

På Republiken Kazakstans regerings vägnar
